

Cours binationaux pour les jeunes

L'Office franco-allemand pour la Jeunesse (OFAJ) est une organisation internationale au service de la coopération entre la France et l'Allemagne, implantée à Paris et à Berlin.

Il a pour mission « de développer les relations entre les jeunes français et allemands au sein d'une Europe élargie. (...) L'OFAJ est un centre de compétence pour les Gouvernements des deux pays. » (Accord OFAJ, 2005). Il soutient la mobilité des jeunes et s'engage à transférer à d'autres pays l'expérience franco-allemande de réconciliation par l'implication de la société civile.



© Amélie Losier

Qu'est-ce que l'apprentissage en tandem ?

L'apprentissage d'une langue en tandem diffère de l'apprentissage à l'école : tu travailles d'égal à égal avec un partenaire tandem de ton âge venant d'Allemagne et vous pouvez discuter de thèmes qui vous intéressent, que ce soit la mode, le foot, la musique ou autre chose. Vous vous aidez mutuellement et expliquez les mots et les expressions inconnus. Tu apprends en écoutant la façon dont ton partenaire s'exprime dans sa langue maternelle selon les situations. Il t'aide à corriger tes erreurs et à t'exprimer dans sa langue. Tu as en quelque sorte un coach personnel à tes côtés, et toi, de la même manière, tu es responsable de ton partenaire que tu aides et soutiens en répondant à ses questions et corrigeant ses erreurs. Comme le travail en

tandem repose sur la réciprocité et l'autonomie, il faut que chacun participe activement et se sente responsable de soi et des autres.

Le tandem permettant avant tout un travail oral, aussi bien sur l'expression que sur la compréhension, il trouve un terrain d'apprentissage optimal dans le quotidien du groupe franco-allemand.

Comment se déroule un cours tandem ?

- Une rencontre de jeunes Français et de jeunes Allemands (groupes équilibrés),
- durée : de 10 jours à 3 semaines,
- hébergement en chambres communes binationales ou dans la famille du partenaire tandem,
- cinq heures de travail linguistique en tandem par jour,
- accompagnement par une équipe franco-allemande qualifiée,
- changement régulier du partenaire tandem,
- programme d'activités sportives, ludiques, créatives ou touristiques l'après-midi,
- cours en deux parties : une moitié en France et l'autre en Allemagne, changement de lieu avec le groupe au milieu du séjour.

À qui s'adressent les cours binationaux ?

La majorité des cours tandem subventionnés par l'OFAJ a lieu pendant les vacances d'été et s'adresse à des jeunes entre 12 et 17 ans. Pour participer à un cours, il est recommandé d'avoir suivi des cours d'allemand à l'école pendant au moins deux ans. La méthode tandem n'est pas adaptée aux vrais débutants puisque les participants doivent être en mesure de comprendre leur partenaire lorsqu'il s'exprime en allemand.



© Amélie Losier

Où trouver un cours tandem ?

L'Office franco-allemand pour la Jeunesse (OFAJ) soutient chaque année des cours binationaux utilisant la méthode tandem. Ils sont organisés et menés en coopération franco-allemande par des organisations françaises et allemandes. Ce sont par exemple des associations de jeunesse ou des associations sportives, des comités de jumelage, des centres de jeunes ou des universités. L'OFAJ les soutient non seulement sur le plan financier mais aussi sur le plan pédagogique en formant les encadrants des cours.

Les organisations et fédérations ci-dessous organisent régulièrement des cours tandem pour les jeunes. Tu peux les contacter directement pour obtenir plus d'informations sur les dates et les lieux des cours ainsi que sur les conditions de participation et sur les prix.

Le moteur de recherche de l'OFAJ te permet aussi de trouver un échange qui te convient :

<http://trouvetonechange.ofaj.org/fr/>

CEMEA Paris

Flavien Degoulet
24 rue Marc Séguin
75018 Paris
Tél. : 01 53 26 24 26 / flavien.degoulet@cemea.asso.fr

CEMEA Picardie

Thierry Malfait
7 rue Henriette Dumuin
BP 2703
80027 Amiens Cedex 1
Tél. : 03 22 71 79 00 / tmalfait@cemea-picardie.asso.fr

CEFIR

Katrin Huml
66 rue du Fort Louis
59140 Dunkerque
Tél. : 03 28 24 98 42 / khuml@cefir.fr

Comité de Jumelage

Jean-Pierre Bechaz
4 rue de Besançon
25220 Thise
Tél. : 03 81 47 66 41 / jpbechaz@orange.fr

Comité de Jumelage de Cestas – Reinheim

Hôtel de Ville
Bernadette Seis
2 avenue du Baron Haussmann
33610 Cestas
Tél. : 05 56 44 36 31 / bernadette.seis@mairie-cestas.fr

Comité de Jumelage Plougerneau

Sylvie Fabian
Landevenneg
29880 Plougerneau
Tél. : 06 68 30 11 42 / sylviefabian@yahoo.fr

Comité de Liaison Maine Basse-Saxe

Jean-Paul Couasnon
16 rue St Flaceau
72000 Le Mans
Tél. : 02 43 57 72 26 / couasnonjeanpaul@gmail.com

Comité National Olympique et Sportif Français (CNOSF)

Corine Gambier
1 avenue Pierre de Coubertin
75640 Paris Cedex 13
Tél. : 01 40 78 28 20 / ofaj@cnosf.org

Culture et Liberté

Doreen Poerschke
5 rue Saint-Vincent de Paul
75010 Paris
Tél. : 01 84 83 05 74 / doreen.poerschke@cultureetliberte.org

Culture et Liberté Moselle

Didier Pierrot
1 rue du Coëtlosquet
57000 Metz
Tél. : 03 87 69 04 57
didierpierrot@cultureliberte-moselle.com

La Ligue de l'Enseignement

Mélanie Schoger-Rhouni
3 rue Récamier
75341 Paris Cedex 07
Tél. : 01 43 58 97 96 / mschoger@laligue.org

La Ligue de l'Enseignement

Fédération de la Meuse

Olivier Piguët
15 rue Robert Lhuerre
55000 Bar le Duc
Tél. : 03 29 79 12 52 / contact@fol55.fr

UFOLEP de l'Indre

Jean Claude Besnard
23 boulevard de la Valla
36002 Châteauroux
Tél. : 02 54 61 34 55
jclb363@orange.fr / ufolep3600@gmail.com

ROUDEL

Claire-Hélène Frileux
1 rue de l'Ecole
11250 Ladern sur Lauquet
Tél. : 04 68 69 46 88 / association.roudel@wanadoo.fr

UCJG

Cédric Graser
5 place de Vénétié
75013 Paris
Tél. : 01 45 83 62 63 / c.graser@ymca.fr

UCJG Loire

Christel Bady
La Cascanide - Les Biefs
42310 Saint-Bonnet-des-Quarts
Tél. : 04 77 65 77 95 / bady.christel@wanadoo.fr

Le Core

Jacques Braley
Boulevard Lebel-Jehenne
50230 Agon-Coutainville
Tél. : 02 33 47 21 64 / Jacques.braley@sfr.fr

Office franco-allemand
pour la Jeunesse
Formation interculturelle
Molkenmarkt 1
10179 Berlin
Tél. : +49 30 288 757-28
tandem@ofaj.org
www.ofaj.org